

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 23 (1905)  
**Heft:** 89

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.  
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.  
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgzeile (für das Ausland 35 Cts.). Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

**Inhalt — Sommaire**  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Notenverkehr; Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Mouvement de billets; Bilan mensuel; Bilan général mensuel.

**Bureau d'Echallens.**  
25 février. Eugène, fils de Gustave Nicod, de Malapalud, demeurant à Echallens, et Léon, fils de Maurice Panchaud, de Poliez-le-Grand, y domicilié, ont constitué à Echallens, sous la raison sociale Nicod et Panchaud, une société en nom collectif commencée ce jour. Genre de commerce: Vins.  
25 février. Les raisons suivantes sont radiées ensuite de départ de leur chef:  
1<sup>o</sup> Eugène Hennard, à Echallens (F. o. s. du c. du 26 février 1896, n<sup>o</sup> 53, page 213).  
2<sup>o</sup> Charles Viale, à Echallens (F. o. s. du c. du 3 octobre 1898, n<sup>o</sup> 275, page 1148).  
3<sup>o</sup> Alois Gottsfrey à Echallens (F. o. s. du c. du 27 octobre 1898, n<sup>o</sup> 297, page 1238).  
4<sup>o</sup> Constant Thierry, à Vuarrens (F. o. s. du c. du 26 décembre 1898, n<sup>o</sup> 351, page 1460).  
La raison suivante est radiée ensuite de décès de son chef:  
Jean Nérini, à Echallens (F. o. s. du c. du 17 février 1898, n<sup>o</sup> 49, page 194).

### Ämtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

##### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Bern.*  
1905. 28. Februar. Die Firma S. Probst in Bern (S. H. A. B. 1890, pag. 673) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

*Bureau Burgdorf.*  
27. Februar. Unter dem Namen **Allgemeine Krankenkasse von Kirchberg**, mit Sitz in Kirchberg, besteht für die Kirchgemeinde Kirchberg eine Genossenschaft, welche den Zweck hat, gegenseitige Hilfeleistung in Krankheitsfällen durch einen täglichen oder wöchentlichen Beitrag jedes erkrankte und infolge dessen arbeitsunfähige Mitglied zu unterstützen. Die Statuten datieren vom 18. Januar 1903. Alle in der Kirchgemeinde Kirchberg wohnenden und in Arbeit stehenden verheirateten oder ledigen Personen von jeder Berufsart können der Genossenschaft beitreten, sofern sie das 16. Altersjahr zurückgelegt und das 40. nicht überstiegen haben und durch ein Zeugnis eines patentierten Arztes auf eine befriedigende Weise über ihren Gesundheitszustand sich ausweisen können. Auf Verlangen hat der Gesuchsteller durch ein amtliches Aktenstück sein Alter zu bescheinigen. Eine in der Ehe lebende Frau kann nicht Mitglied der Genossenschaft werden, ohne dass ihr Ehegatte derselben beitrifft, es sei denn, dass letzterer nach Mitgabe der Statuten nicht beitreten könnte. Der Austritt steht jedem Mitglied jederzeit frei, ausserdem geht die Mitgliedschaft durch Ausschluss verloren. Der Fonds der Genossenschaft wird durch ein Eintrittsgeld und durch regelmäßige monatliche Beiträge von Seite der Mitglieder gebildet. Das Eintrittsgeld beträgt pro Mitglied: 1. Vom zurückgelegten 16. bis zum 24. Altersjahr Fr. 3. 2. vom zurückgelegten 24. bis zum 32. Altersjahr Fr. 4. 3. vom zurückgelegten 32. bis zum 40. Altersjahr Fr. 5. Das Unterhaltungsgehalt beträgt in der Regel monatlich 60 Rappen und ist jeweilen beim Beginn eines Monats zahlbar. Weder ein ausgetretenes noch ein ausgeschlossenes Mitglied hat etwelchen Anspruch auf das Vermögen der Genossenschaft. Die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung und der Vorstand. Letzterer besteht aus dem Präsidenten, dem Kassier zugleich Vizepräsident, dem Sekretär und sechs Krankenbesuchern. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; der Präsident, eventuell der Vizepräsident, führt kollektiv mit dem Sekretär die rechtsverbindliche Unterschrift der Genossenschaft. Der Vorstand besteht z. Zt. aus folgenden Personen: Präsident: Christian Gerber, von Röttenbach i. E., in Kirchberg, Bäckermeister; Vizepräsident, zugleich Kassier: Paul Wyss, von Herzogenbuchsee, in Kirchberg, Lehrer; Sekretär: Hermann Storch, von Matten, in Albenflüh, Lehrer; Krankenbesucher: Niklaus Neuenschwander, von Langnau i. E., in Kirchberg, Schneidermeister, Hermann Jordi, von Eriswil, in Kirchberg, Briefträger, Niklaus Bütikofer, von und in Erisgen, Schreinermeister, Johann Leuenberger, von Dürrenroth, in Oberösch, Briefträger, Johann Bracher, von und in Lyssach, Zimmermann und Landwirt, Johann Schöni, von Langnau i. E., in Rüttligen, Polizeidiener.

*Bureau de Porrentruy.*  
27 février. La société anonyme **Coopération bruntrutaine**, ayant son siège à Porrentruy (F. o. s. du c. du 13 avril 1893, 2<sup>me</sup> partie, n<sup>o</sup> 53, page 407; 5 octobre 1895, n<sup>o</sup> 247, page 1030; 1<sup>er</sup> juin 1900, n<sup>o</sup> 198, page 795, et 19 juin 1902, n<sup>o</sup> 215, page 934), a révisé ses statuts du 11 août 1895, dans son assemblée générale du 20 novembre 1904, suivant acte reçu de M<sup>e</sup> Merguin, notaire, à Porrentruy. Aux termes des statuts révisés le conseil d'administration est composé de cinq membres. Les autres points de la publication du 5 octobre 1895 n'ont pas subi de modifications. Le conseil d'administration se compose de: 1<sup>o</sup> Pierre Billieux, professeur, président; 2<sup>o</sup> Alfred Chapuis, négociant, vice-président; 3<sup>o</sup> Eugène Jeangros, notaire; 4<sup>o</sup> Jules Prétat, horloger, et 5<sup>o</sup> Joseph Membrez, restaurateur, membres, tous domiciliés à Porrentruy. Le gérant est Célestin Gaibrois, de Vendincoeur, domicilié à Porrentruy. En ce moment il est aussi secrétaire du conseil d'administration.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**  
1905. 28. Februar. Die Firma **Simon Mani** in Chur (S. H. A. B. Nr. 125 vom 28. Mai 1892, pag. 500) ist zufolge Konkurses von Amtswegen gestrichen worden.

**Waadt — Yand — Yand**  
*Bureau d'Avenches.*  
1905. 28 février. Ida et Elisa Doleires, de et à Avenches, ont constitué dès le 14 février 1904, une société en nom collectif **J. & E. Doleires**, dont le siège est à Avenches. Les deux associés ont la signature sociale. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, tabacs.  
28 février. La raison **A<sup>d</sup> Mayor**, à Chabrey (F. o. s. du c. du 5 octobre 1895, n<sup>o</sup> 247, page 1030), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Genf — Genève — Ginevra**  
1905. 27 février. Sous la raison sociale **Georges Prévot et Co.**, à Genève, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1905. Elle a pour seul associé gérant indéfiniment responsable, Georges Prévot, d'origine française, domicilié à Genève, et pour associé commanditaire, la mère de l'associé gérant, Madame Veuve Etienne Prévot, originaire du Grand-Duché de Luxembourg, domiciliée à Baslieux (Meurthe et Moselle, France), laquelle s'engage pour une commandite de cent mille francs (fr. 100,000). Genre d'affaires: Achat et vente de tissus, vêtements, objets de toilette pour hommes et enfants, et achat et vente de fournitures, et marchandises que nécessite ce genre de commerce. Bureaux et locaux: Place St-Gervais et 1, Coutance, à l'enseigne: «A Saint Gervais».  
27 février. Dans son assemblée générale du 7 février 1905, la société dite **Chambre syndicale des Patrons Coiffeurs du Canton de Genève**, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 3 octobre 1903, page 1503 et du 21 mars 1904, page 466), a renouvelé son bureau comme suit: Jean Bartschi, président; François Léger, secrétaire; et Antony Prehaj, trésorier; tous trois domiciliés à Genève.

### Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses im Monat Januar 1905 — au mois de janvier 1905.

Ordre Nr. No d'ordre	Banken — Banques		Erhaltene eigene Noten Propres billets reçus	An die emittierende Bank gegebene Noten Billets expédiés à la Banque qui les a émis
	Fr.	Fr.		
1	St. Gallische Kantonalbank	378,750	71,400	
2	Basellandschaftliche Kantonalbank	64,150	16,650	
3	Kantonalbank von Bern	298,850	1,310,000	
4	Banca cantonale ticinese	65,700	—	
5	Bank in St. Gallen	1,105,350	45,000	
6	Crédit agricole et industriel de la Broye	48,250	20,050	
7	Thurgauische Kantonalbank	260,850	70,600	
8	Aargauische Bank	308,050	25,750	
9	Toggenburger Bank	62,650	18,000	
10	Banca della Svizzera italiana	40,650	5,450	
11	Thurgauische Hypothekbank	44,700	7,600	
12	Graubündner Kantonalbank	75,100	155,000	
13	Luzerner Kantonalbank	117,100	338,700	
14	Banque du commerce	280,150	212,900	
15	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank	53,700	2,900	
17	Bank in Basel	606,450	1,124,100	
18	Bank in Luzern	141,550	—	
21	Zürcher Kantonalbank	283,750	2,084,600	
23	Bank in Schaffhausen	174,200	7,000	
24	Banque cantonale fribourgeoise	82,250	—	
26	Banque cantonale vaudoise	263,800	210,150	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri	28,050	400	
28	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden	17,850	4,600	
30	Banque cantonale neuchâtelaise	203,200	—	
31	Banque commerciale neuchâtelaise	261,150	5,100	
32	Schaffhauser Kantonalbank	39,300	42,600	
33	Glarner Kantonalbank	42,800	68,700	
34	Solothurner Kantonalbank	145,350	—	
35	Obwaldner Kantonalbank	16,750	5,600	
36	Kantonalbank Schwyz	55,350	—	
37	Crédito Ticinese	47,600	—	
38	Banque de l'Etat de Fribourg	87,800	14,050	
39	Zuger Kantonalbank	61,100	6,300	
40	Banca popolare di Lugano	67,280	17,600	
41	Basler Kantonalbank	284,750	—	
42	Appenzel I.-Rh. Kantonalbank	35,000	17,900	
<b>Total</b>			<b>6,005,200</b>	<b>6,005,200</b>
Durchschnitt des II. Semesters 1904 Moyenne du II <sup>e</sup> semestre 1904			4,094,200	4,094,200

# I. Monatsbilanz 1905 der Schweizerischen

vom 31.

## 1<sup>er</sup> Bilan mensuel de 1905 des banques

du 31

### Aktiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse								Disponibles Guthaben — Créances à vue						Wechselerforderungen			
		Gesetzliches Metallgeld <sup>1)</sup>		Eigene Noten in Kasse	Noten anderer sol'waiser. Em.-Banken <sup>2)</sup>		Uebrige Kassa-bestände <sup>3)</sup>		Emissions-Banken u. Zweiganstalten (kompensiert)		Korrespond.-Debitoren		Diverse <sup>4)</sup>		Schweizer Wechsel <sup>5)</sup>		Wechsel auf das Ausland		
		Espèces ayant cours légal <sup>1)</sup>			Billets d'autres banques d'émission en caisse <sup>2)</sup>		Autres valeurs en caisse <sup>3)</sup>		Banques d'émission et succursales (compensé)		Correspondants débiteurs		Divers <sup>4)</sup>		Effets sur la Suisse <sup>5)</sup>		Effets sur l'étranger		
Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,045,625	—	185,700	255,271	24	121,446	44	46,506	92	254,647	27	—	—	4,010,552	05	1,415,975	60	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,415,660	—	61,150	165,189	—	13,734	76	90,743	34	454,235	61	—	—	1,711,052	44	—	—	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	11,555,900	—	918,150	1,147,771	38	151,042	75	365,016	01	27,609,372	16	—	—	11,258,632	57	898,809	89	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	878,840	—	350	123,444	95	202,609	50	349,625	50	783,252	99	401,483	93	1,627,100	87	1,046,217	50	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	7,783,555	—	2,600	320,362	22	3,462	17	176,211	22	524,404	22	10,055	90	7,781,185	82	141,998	17	
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	464,170	—	17,650	35,246	75	8,981	74	99,130	71	—	—	4,606	55	808,187	76	—	—	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	2,664,485	—	98,650	618,079	02	250,505	11	114,305	18	1,151,445	12	—	—	5,418,153	76	2,852,024	57	
8	Aargauische Bank, Aarau	2,768,215	—	91,100	179,749	81	36,952	98	30,193	14	450,030	—	4,345	20	1,924,444	61	526,632	29	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	665,420	—	12,250	499,214	38	162,480	63	196,010	97	1,048,369	63	15,092	93	3,046,592	38	375,652	52	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,344,955	—	1,150	227,928	77	69,924	04	66,752	76	2,798,982	67	26,505	35	3,240,410	86	292,763	36	
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	591,025	—	50,550	323,658	60	62,081	55	112,777	30	249,346	15	—	—	676,419	85	142,227	40	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,870,595	—	48,600	353,864	24	28,003	53	198,241	75	246,943	12	37,541	10	6,550,877	23	—	—	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,066,285	—	238,360	795,107	03	23,097	48	148,945	45	212,089	09	—	—	6,585,317	90	1,314	79	
14	Banque du commerce, Genève	9,954,460	—	269,100	1,214,172	13	19,355	62	391,443	30	4,987,526	—	1,151,361	40	14,531,369	35	1,762,912	45	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,397,050	—	8,900	303,947	43	15,710	03	117,286	86	18,236	55	—	—	770,737	71	338	80	
17	Bank in Basel, Basel	11,852,160	—	803,350	2,235,522	82	88,723	56	989,447	49	648,807	31	1,614,867	80	6,967,054	50	3,063,010	70	
18	Bank in Luzern, Luzern	2,592,340	—	88,650	216,475	90	141,538	54	34,144	08	219,736	81	—	—	3,006,621	03	42,232	25	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	15,790,720	—	1,397,850	3,645,290	50	205,185	44	594,898	—	5,243,529	04	24,749	59	26,892,373	71	14,167,335	65	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,517,600	—	16,450	164,154	58	49,302	13	47,256	06	422,348	83	2,385	58	987,237	53	482,509	32	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	689,285	—	—	122,895	—	2,555	05	58,499	23	78,362	—	—	—	1,716,874	54	—	—	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	5,830,640	—	833,400	411,528	42	64,441	37	1,500,147	75	1,433,631	88	248,969	13	21,054,338	98	48,946	68	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Atdorf	640,480	—	6,350	78,864	11	7,437	22	88,692	41	127,092	63	—	—	368,162	48	25,077	40	
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwald, Stans	462,755	—	7,500	72,444	42	11,082	70	112,078	86	92,865	91	—	—	584,556	47	—	—	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,488,190	—	—	812,724	03	68,609	42	815,469	14	2,044,595	97	39,462	48	8,746,750	02	710,507	02	
81	Banque comm <sup>6)</sup> neuchâteloise, Neuchâtel	3,869,315	—	22,900	260,714	04	7,976	43	1,104,445	64	391,424	09	52,455	02	5,868,102	48	28,126	45	
82	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,178,920	—	23,950	800,941	18	21,151	69	30,396	80	72,251	17	22,490	82	1,188,023	55	9,767	91	
83	Glerner Kantonalbank, Glarus	1,861,845	—	75,250	123,404	51	20,075	34	121,903	77	588,300	64	—	—	3,336,448	33	50,998	65	
84	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,491,855	—	5,150	562,109	49	29,451	55	131,121	24	445,034	13	2,456	45	4,010,039	51	13,390	69	
85	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	418,190	—	16,750	65,199	19	2,011	84	23,062	92	130,260	62	—	—	399,206	13	—	—	
86	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,841,120	—	15,700	116,615	16	5,271	60	298,199	76	435,719	54	—	—	3,102,390	02	616	20	
87	Credito Ticinese, Locarno	951,265	—	8,100	96,135	59	39,082	74	543,514	36	142,000	40	75,516	51	2,686,493	71	348,648	80	
88	Banque de l'Etat de Fribourg	2,141,725	—	4,950	347,622	53	18,009	02	462,373	66	1,284,147	15	181,914	47	4,546,825	02	—	—	
89	Zuger Kantonalbank, Zug	1,875,740	—	3,250	142,866	57	29,627	20	216,782	91	783,968	59	—	—	649,754	83	17,532	25	
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,896,580	—	1,450	197,808	27	49,938	—	88,728	27	694,520	15	94,500	57	1,370,163	92	246,060	03	
41	Basler Kantonalbank, Basel	4,526,440	—	279,500	208,868	39	75,803	85	333,928	45	867,878	08	—	—	12,050,582	79	1,328,635	09	
42	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	446,980	—	16,250	39,265	40	3,287	98	67,679	61	158,783	67	—	—	1,092,632	17	27,452	50	
		116,604,905	—	5,626,050	16,829,911	80	2,105,606	55	9,659,475	81	57,128,384	99	3,890,680	78	180,103,410	62	80,016,007	88	
				141,160,553.	35						70,778,491.	08			268,109,441.	81			

<sup>1)</sup> Inkl. Guthaben bei der Abrechnungsstelle. <sup>2)</sup> Scheidemünzen, fremde Münzen und Noten. <sup>3)</sup> Inkl. ausstehende Platzwechsel und Schnldscheine. <sup>4)</sup> Compris l'avoir à la chambre de compensation. <sup>5)</sup> Monnaies d'appoint, billets et monnaies étrangers. <sup>6)</sup> Compris effets sur place non rentrés.

### Passiven

Nr.	Firma — Raison sociale	Noten-Emission								Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue						Wechsel-Engagements sur			
		Emission de billets		Eigene Noten in Kasse	Giro- und Checks-Conti		Depositen und Kassascheine	Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)		Korrespondenten-Kreditoren	Konto-Korrent-Kreditoren <sup>7)</sup>		Diverse <sup>8)</sup>	Eigenwechsel					
		Noten-Zirkulation	Billets en circulation		Comptes de virements et de chèques	Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission et succursales (compensé)	Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers <sup>7)</sup>	Billets à ordre à terme							
Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.						
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,414,500	—	155,700	2,666	35	—	—	88,915	04	201,804	08	9,996,050	79	—	—	—	—	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,848,850	—	61,150	—	—	—	—	18,246	89	188,442	12	—	—	—	—	—	—	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,621,850	—	918,150	—	—	—	—	105,638	55	3,237,021	75	38,986,711	70	—	—	—	—	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,899,650	—	350	—	—	—	—	63,684	80	1,883,290	93	3,052,619	80	940	—	200,000	—	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,113,400	—	2,600	546,962	67	—	—	76,029	18	—	612	90	504,271	74	138	05	—	
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	939,150	—	17,650	—	—	—	—	—	—	—	—	—	287,949	71	177	75	—	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	4,788,550	—	98,650	—	—	—	—	28,728	30	148,239	08	—	—	—	—	105,697	40	
8	Aargauische Bank, Aarau	5,608,900	—	91,100	—	—	222,755	08	18,969	04	339,313	11	—	—	5,375,801	05	—	—	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	937,750	—	12,250	—	—	—	—	285,384	42	748,315	49	—	—	5,890,780	71	125	—	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,951,850	—	1,150	—	—	—	—	61,814	66	584,248	36	—	—	2,196,484	94	18,448	40	
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	949,450	—	50,550	—	—	—	—	390,903	55	434,340	15	—	—	2,459,804	60	—	3,008,333	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,915,400	—	48,600	—	—	—	—	64,855	07	149,068	46	—	—	3,988,148	90	27,626	15	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,536,650	—	238,360	1,601,004	94	12,287	80	115,945	91	367,075	45	—	—	3,483,350	52	—	—	
14	Banque du commerce, Genève	23,490,900	—	269,100	2,745,773	65	—	—	39,930	65	—	—	—	—	9,400	—	514	—	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,911,100	—	8,900	—	—	—	—	16,270	25	—	—	—	—	3,849,363	05	—	—	
17	Bank in Basel, Basel	22,846,650	—	803,350	3,186,889	42	—	—	408,676	94	295,410	88	1,003,133	09	150,000	—	—	—	
18																			



# Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

Januar 1905.

d'émission suisses (y compris les succursales)

janvier 1905.

Actif

Wechsel mit Faustpfand <sup>a)</sup>		Konto-Korrent-Debitoren		Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit		Hypothekar-anlagen		Effekten		Diverse <sup>e)</sup>		Feste Anlagen — Placements fixes		Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital		Total	Nr.					
Avances sur nantissement <sup>b)</sup>		Comptes courants débiteurs		Créances sans engagement par lettre de change		Créances hypothécaires		Effets publics		Divers <sup>e)</sup>		Mobilien et Immobiliens		Kommanditen				Gesellschafts-Conti		Capital non versé de dotations et sur actions		
Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	
494,054	15	7,027,937	85	5,265,642	35	66,916,888	91	8,246,402	25	—	—	106,510	15	—	—	2,453,957	78	—	—	103,352,863	81	1
2,420,058	78	620,057	94	2,040,826	10	47,291,075	85	1,295,112	50	—	—	87,000	—	—	—	1,498,896	51	—	—	57,188,738	20	2
454,500	—	14,130,692	65	5,516,159	40	2,301,170	95	17,149,900	04	—	—	2,571,708	27	—	—	170,043	32	—	—	106,924,607	89	3
5,425,050	—	3,046,274	45	1,252,950	—	228,230	26	2,491,507	05	32,354	03	70,000	—	377,654	05	1,091,744	82	—	—	27,999,515	01	4
16,801	80	2,169,155	68	—	—	110,269	—	1,405,354	05	6,181	67	97,065	55	25,000	—	5,563	41	—	—	29,853,250	88	5
275,980	—	13,590,990	48	4,211,195	83	114,193,957	96	4,705,312	40	—	—	317,960	25	—	—	3,112,652	67	—	—	5,339,950	66	6
1,901,500	—	5,168,459	22	1,398,941	65	26,196,756	58	5,582,726	80	—	—	143,000	—	—	—	529,562	61	—	—	153,871,677	85	7
908,146	15	20,692,603	30	5,864,317	28	18,298,725	04	1,866,243	55	—	—	367,616	38	—	—	8,540	22	—	—	56,932,959	89	8
1,072,010	—	8,540,117	43	—	—	875,880	—	8,293,979	40	3,504	—	187,667	50	117,596	70	34,369	64	500,000	—	49,010,598	41	9
51,390	65	8,435,583	60	2,551,457	80	85,167,347	30	1,212,744	—	—	—	1,072,312	—	—	—	3,114,591	20	—	—	22,674,528	48	10
603,400	—	6,369,346	33	2,035,126	35	23,336,766	52	13,714,269	—	—	—	40,456	—	—	—	802,127	78	—	—	108,816,512	20	11
2,472,385	—	10,870,577	93	32,572,129	87	15,919,238	66	5,582,726	75	—	—	10,823	40	33,598	55	1,836,639	86	—	—	56,841,186	94	12
927,700	—	767,308	20	—	—	—	—	3,514,234	55	—	—	400,000	—	—	—	45,841	25	—	—	87,108,928	28	13
—	—	1,653,909	80	13,771,076	90	1,708,980	60	2,683,645	10	—	—	78,645	71	—	—	131,846	90	—	—	39,967,854	25	14
9,352,109	25	4,279,416	01	2,599,000	—	—	—	5,478,041	75	—	—	450,000	—	—	—	12,147	42	—	—	22,660,242	18	15
2,805,551	90	15,343,235	81	6,995,980	—	4,586,452	38	8,724,984	80	17,224	60	1,445,750	—	—	—	456,692	59	6,000,000	—	49,919,728	94	17
12,237,968	30	29,671,315	29	11,400,713	90	178,435,070	08	7,552,291	66	—	—	1,415,472	95	155,077	85	2,224,050	75	—	—	52,212,850	14	18
141,181	65	5,724,952	25	2,776,981	35	1,414,943	25	4,192,280	25	—	—	314,651	60	—	—	156,912	99	—	—	810,853,287	45	21
—	—	2,601,494	55	16,216	—	83,785	80	1,491,645	—	—	—	448,114	27	—	—	5,450	30	—	—	18,311,137	87	23
5,612,385	05	17,932,659	88	11,836,944	90	5,333,338	40	15,544,126	93	1,604,688	86	1,270,563	11	—	—	482,038	03	—	—	7,345,206	54	24
240,485	—	1,274,874	76	3,474,680	27	1,913,659	29	5,453,297	50	156,174	13	9,877	78	—	—	206,040	05	—	—	90,592,246	77	26
234,560	—	1,013,845	55	2,765,183	08	1,344,875	15	1,684,475	—	—	—	1,000	—	—	—	339,636	79	—	—	14,072,115	08	27
1,488,263	40	6,428,820	26	3,345,877	45	23,772,957	70	4,714,361	—	4,126	70	390,462	20	—	—	670,846	37	—	—	8,696,867	98	28
1,218,260	90	1,280,805	08	—	—	—	—	1,956,611	85	—	—	153,070	70	—	—	14,253	30	—	—	57,036,523	16	30
853,780	68	1,669,051	08	1,056,035	85	13,913,589	81	2,628,201	95	—	—	339,078	03	—	—	1,170,529	90	—	—	15,718,440	93	31
214,850	—	2,126,098	07	2,348,971	30	8,698,926	30	8,270,930	10	—	—	45,100	—	—	—	160,682	09	—	—	24,668,159	80	32
266,926	86	1,786,606	66	9,765,241	17	46,996,434	88	6,320,046	40	—	—	361,842	88	—	—	1,365,191	99	—	—	52,212,850	14	18
155,800	—	1,069,276	96	898,425	53	4,102,369	13	1,002,366	50	—	—	—	—	—	—	1,245	26	—	—	8,271,164	08	35
78,500	—	1,493,785	53	7,072,390	73	7,114,916	11	4,337,817	30	—	—	228,332	45	—	—	817,001	86	—	—	26,458,175	76	36
59,528	75	6,199,510	83	34,100	75	1,441,622	25	4,167,202	06	—	—	—	—	—	—	459,225	02	—	—	17,750,905	82	37
447,749	70	25,745,888	92	3,683,959	85	17,166,904	99	9,089,185	78	129,494	50	498,981	57	—	—	2,588,736	46	—	—	68,513,779	62	38
2,188,181	15	5,828,248	64	9,184,969	61	9,718,986	47	3,495,510	—	—	—	117,920	12	—	—	542,458	31	—	—	8,271,164	08	35
287,500	—	2,899,904	31	—	—	8,738,879	26	5,268,868	90	—	—	625,053	32	—	—	89,147	37	—	—	17,082,672	37	39
3,824,190	85	5,528,746	75	11,804	—	49,884,948	45	3,525,658	75	—	—	678,835	18	—	—	675,395	74	—	—	8,271,164	08	35
271,000	—	872,256	30	3,992,299	20	601,307	19	1,626,940	—	—	—	—	—	—	—	190,775	92	—	—	32,798,146	82	41
57,987,028	81	262,644,075	77	160,959,883	97	789,218,589	98	192,657,305	47	1,953,692	99	14,700,581	63	1,731,942	17	27,069,151	65	6,500,000	—	9,805,869	94	42
				1,407,438,848. 18								48,501,675. 45								1,937,484,009		87

<sup>a)</sup> Inkl. Wechsel zum Inkasso. <sup>b)</sup> Inkl. Warrants und baselandschaftl. Gantrödel. <sup>c)</sup> Inkl. Liquidationen und Restanzen. <sup>d)</sup> Compris les effets à l'encaissement. <sup>e)</sup> Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. <sup>f)</sup> Compris liquidations et soldes.

Actif

Passif

schulden effets de change		Konto-Korrent-Kreditoren		Sparkassaeinlagen		Depositenscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse <sup>e)</sup>		Eigene Gelder — Fonds propres		Dotations- und Aktienkapital		Total	Nr.					
Traites und Acceptationen		Comptes courants créanciers		Dépôts en caisse d'épargne		Bons de dépôts et obligations		Emprunts fixes		Divers <sup>e)</sup>		Reservefonds		Gesellschafts-Conti				Einbezahlt		Ausstehend		
Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	
2,880	—	—	—	5,012,100	81	28,515,450	—	—	—	—	—	2,569,080	—	1,369,416	23	12,000,000	—	—	—	108,852,863	81	1
28,800	83	1,419,188	83	8,612,382	55	87,294,700	—	—	—	—	—	1,798,000	—	926,987	48	4,000,000	—	—	—	9,265,987	20	2
1,621,809	76	3,443,019	47	—	—	6,792,500	—	15,000,000	—	500,000	—	1,000,000	—	1,797,906	17	20,000,000	—	—	—	106,924,607	89	3
280,000	—	358,549	97	10,572,529	81	6,893,694	74	—	—	—	—	30,000	—	1,144,205	41	1,625,000	—	—	—	27,999,515	01	4
—	—	70,182	20	1,337,012	96	1,360,202	38	—	—	—	—	1,800,000	—	719,241	19	9,000,000	—	—	—	29,853,250	88	5
2,767,895	10	12,763,412	13	2,495,101	27	106,296,495	—	—	—	—	—	228,000	—	59,625	76	1,000,000	—	—	—	5,339,950	66	6
19,080	85	438,108	30	8,818,153	91	28,725,250	—	—	—	—	—	2,370,000	—	2,034,169	07	6,000,000	—	—	—	153,871,677	85	7
4,258,493	55	—	—	11,819,723	51	17,130,940	20	—	—	497,150	—	600,000	—	676,954	10	6,000,000	—	—	—	56,932,959	89	8
286,191	92	1,520,815	30	9,467,031	84	9,062,070	—	—	—	—	—	1,410,000	—	79,700	53	6,000,000	—	—	—	49,010,598	41	9
618,688	93	3,718,566	05	12,952,249	55	67,072,222	45	—														



**General-Monats-Bilanz vom 31. Januar 1905**  
vergl. mit dem Vormonat.

	31. Dezember		31. Januar	
	Fr.	Ok.	Fr.	Ok.
<b>Passiven.</b>				
Noten in Händen Dritter	234,108,698	—	215,153,959	—
Eigene und andere Noten in Kassa	10,516,302	—	22,460,041	—
<b>Noten-Emission</b>	<b>244,780,000</b>	<b>—</b>	<b>237,604,000</b>	<b>—</b>
Giro- und Checks-Konti	25,636,030	58	23,353,992	10
Depositen- und Kassascheine	2,152,268	16	1,936,026	96
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	6,081,640	07	5,192,370	42
Korrespondenten-Kreditoren	21,435,099	93	18,182,948	23
Konto-Korrent-Kreditoren	137,417,257	09	147,938,841	26
Diverse	877,418	05	934,441	07
<b>Anderer kurzfristige Schulden</b>	<b>198,599,708</b>	<b>88</b>	<b>195,092,619</b>	<b>10</b>
Eigen-Wechsel	3,723,454	70	4,121,080	70
Traffen und Acceptationen	19,185,941	46	21,080,745	54
<b>Wechsel-Schulden</b>	<b>22,909,896</b>	<b>16</b>	<b>25,151,776</b>	<b>24</b>
Konto-Korrent-Kreditoren	59,781,897	68	60,827,627	05
Sparkassa-Einlagen	382,738,965	61	394,572,136	96
Depositen-Scheine und Obligationen	692,204,582	27	699,296,380	75
Feste Anleihen	36,862,600	—	36,864,600	—
Diverse	1,209,419	20	1,857,691	40
<b>Anderer Schulden auf Zeit</b>	<b>1,172,842,464</b>	<b>76</b>	<b>1,198,418,886</b>	<b>15</b>
Reservefonds, ordentlicher und ausserordentlicher	41,506,935	17	42,566,008	41
Gesellschafts-Konti	71,725,177	85	28,377,219	47
Einbezahltes Kapital	208,775,000	—	208,775,000	—
<b>Eigene Gelder</b>	<b>822,007,113</b>	<b>02</b>	<b>779,717,227</b>	<b>88</b>
Ausstehendes Kapital	6,500,000	—	6,500,000	—
<b>1,962,578,682</b>	<b>82</b>	<b>1,987,484,009</b>	<b>87</b>	
<b>Aktiven.</b>				
Geldliche Bardeckung der Noten-Zirkulation	96,492,080	—	92,791,180	—
Verfügbare Barschaft	18,644,710	—	23,818,725	—
Eigene Noten	3,489,800	—	5,636,050	—
Not. and. Bank u. Guth. b. d. Abrech.-Stelle. Conto B	7,136,502	45	16,838,991	80
Uebrig. Kassabestände	1,963,500	91	2,105,606	55
<b>Kassa</b>	<b>127,716,598</b>	<b>86</b>	<b>141,180,558</b>	<b>35</b>
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	12,001,526	03	9,659,475	31
Korrespondenten-Debitoren	47,805,205	16	57,128,334	99
Diverse	2,445,712	51	3,990,680	78
<b>Kurzfristige Guthaben</b>	<b>61,752,448</b>	<b>70</b>	<b>70,778,491</b>	<b>08</b>
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	209,548,583	65	180,103,410	62
Wechsel auf das Ausland	31,450,049	72	30,019,007	38
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	56,124,426	14	57,987,023	31
<b>Wechseltorderungen</b>	<b>297,123,159</b>	<b>51</b>	<b>268,109,441</b>	<b>31</b>
Konto-Korrent-Debitoren	280,529,710	86	282,644,075	77
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	161,698,968	89	160,959,888	47
Hypothekar-Anlagen	790,833,680	73	789,218,889	83
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	185,670,553	24	192,657,305	47
Liquidationen und Diverse	2,342,911	38	1,959,692	39
<b>Anderer Forderungen auf Zeit</b>	<b>1,391,070,725</b>	<b>10</b>	<b>1,407,498,848</b>	<b>13</b>
Mobilien und Immobilien	14,850,786	98	14,700,581	63
Kommanditen und Beteiligungen	1,555,194	92	1,731,942	17
Gesellschafts-Konti	62,009,779	25	27,069,151	65
<b>Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti</b>	<b>78,415,761</b>	<b>15</b>	<b>48,501,675</b>	<b>45</b>
Ausstehendes Kapital	6,500,000	—	6,500,000	—
<b>1,962,578,682</b>	<b>82</b>	<b>1,987,484,009</b>	<b>87</b>	

**Bilan général mensuel du 31 janvier 1905**  
comparé avec le mois précédent.

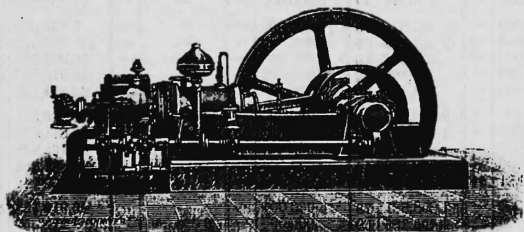
	31 décembre		31 janvier	
	Fr.	Ok.	Fr.	Ok.
<b>Passif.</b>				
Billets en mains de tiers	234,108,698	—	215,153,959	—
Propres billets et autres billets en caisse	10,516,302	—	22,460,041	—
<b>Emission de billets</b>	<b>244,780,000</b>	<b>—</b>	<b>237,604,000</b>	<b>—</b>
Comptes de virement et de chèques	25,636,030	58	23,353,992	10
Bons de caisse et de dépôts	2,152,268	16	1,936,026	96
Banques d'émission et succursales (compensé)	6,081,640	07	5,192,370	42
Correspondants créanciers	21,435,099	93	18,182,948	23
Comptes-courants créanciers	137,417,257	09	147,938,841	26
Divers	877,418	05	934,441	07
<b>Autres engagements à courte échéance</b>	<b>198,599,708</b>	<b>88</b>	<b>195,092,619</b>	<b>10</b>
Billets à ordre	3,723,454	70	4,121,080	70
Traites et acceptations	19,185,941	46	21,080,745	54
<b>Engagements par effets de change</b>	<b>22,909,896</b>	<b>16</b>	<b>25,151,776</b>	<b>24</b>
Comptes-courants créanciers	59,781,897	68	60,827,627	05
Dépôts en caisse d'épargne	382,738,965	61	394,572,136	96
Bons de dépôts et obligations	692,204,582	27	699,296,380	75
Emprunts fixes	36,862,600	—	36,864,600	—
Divers	1,209,419	20	1,857,691	40
<b>Autres engagements à terme</b>	<b>1,172,842,464</b>	<b>76</b>	<b>1,198,418,886</b>	<b>15</b>
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	41,506,935	17	42,566,008	41
Comptes d'ordre	71,725,177	85	28,377,219	47
Capital versé	208,775,000	—	208,775,000	—
<b>Fonds propres</b>	<b>822,007,113</b>	<b>02</b>	<b>779,717,227</b>	<b>88</b>
Capital non versé	6,500,000	—	6,500,000	—
<b>1,962,578,682</b>	<b>82</b>	<b>1,987,484,009</b>	<b>87</b>	
<b>Actif.</b>				
Couverture légale des billets en circulation	96,492,080	—	92,791,180	—
Espèces disponibles	18,644,710	—	23,818,725	—
Propres billets	3,489,800	—	5,636,050	—
Bil. d'aut. banq. et av. à la chamb. d. comp., compte B	7,136,502	45	16,838,991	80
Autres valeurs en caisse	1,963,500	91	2,105,606	55
<b>Caisse</b>	<b>127,716,598</b>	<b>86</b>	<b>141,180,558</b>	<b>35</b>
Banques d'émission et succursales (compensé)	12,001,526	03	9,659,475	31
Correspondants débiteurs	47,805,205	16	57,128,334	99
Divers	2,445,712	51	3,990,680	78
<b>Créances à courte échéance</b>	<b>61,752,448</b>	<b>70</b>	<b>70,778,491</b>	<b>08</b>
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaisses)	209,548,583	65	180,103,410	62
Effets sur l'étranger	31,450,049	72	30,019,007	38
Avances sur nantissement (y compris warrants)	56,124,426	14	57,987,023	31
<b>Créances sur lettres de change</b>	<b>297,123,159</b>	<b>51</b>	<b>268,109,441</b>	<b>31</b>
Comptes-courants débiteurs	280,529,710	86	282,644,075	77
Obligations sans engagement par lettres de change	161,698,968	89	160,959,888	47
Créances hypothécaires	790,833,680	73	789,218,889	83
Effets publics	185,670,553	24	192,657,305	47
Liquidations et divers	2,342,911	38	1,959,692	39
<b>Autres créances à terme</b>	<b>1,391,070,725</b>	<b>10</b>	<b>1,407,498,848</b>	<b>13</b>
Mobilier et immobilier	14,850,786	98	14,700,581	63
Commandites et participations	1,555,194	92	1,731,942	17
Comptes d'ordre	62,009,779	25	27,069,151	65
<b>Placements fixes et comptes d'ordres</b>	<b>78,415,761</b>	<b>15</b>	<b>48,501,675</b>	<b>45</b>
Capital non versé	6,500,000	—	6,500,000	—
<b>1,962,578,682</b>	<b>82</b>	<b>1,987,484,009</b>	<b>87</b>	

Annoncen-Pacht:  
Eudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

**Gasmotoren-Fabrik Deutz**  
Filiale Zürich.



**Deutzer Motoren**

von 1/2—6000 PS. [81]  
für Gas, Benzin, Petroleum, Spiritus etc.  
Neueste Konstruktionen mit bis dato  
**unerreicht geringem Brennstoffverbrauch.**  
Benzin-, Petrol-Lokomobilen. Schiffsmotoren.

**Kraftgasmotoren** von 6—6000 PS.

Kohlenverbrauch für nur 1 1/2—3 Centimes pr. PS. und Stunde.

**Industrie** [459]

Die Ortschaft Bützberg, Station S. E. B., ist 1/2 Stunde von den grossen Ortschaften Langenthal und Herzogenbuchsee entfernt, wünscht mit Interessen, die Industrie einzuführen gedenken, in Verbindung zu treten. Elektrisches Licht, elektrische Kraft, Wasserversorgung. Billiges Bauland. Günstige Arbeiterverhältnisse. Zentrale Lage.

Nähere Auskunft erteilt die

**Wasserversorgungs-Genossenschaft Bützberg.**

**Schweiz. Kaufmännischer Verein,**

Centralbureau für Stellervermittlung, Zürich, Suhlstr. 20.

Verband  
von  
69 Kaufmännischen  
Vereinen.

Filialen in Basel, Bern, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen, London und Paris.  
Wir empfehlen unsere **kostenfreie Stellervermittlung** den Handelshäusern, Kanzleien und Verwaltungen für Verschaffung von Buchhaltern, Kanzlisten, Korrespondenten, Reisenden, Verkäufern, Lageristen etc. Zahlreiche, tüchtige Bewerber. Genaue Information über jeden einzelnen Kandidaten. Spezialbedingungen für Zuweisung von Lehrlingen oder Volontären. (219)

**Schweizerischer Bankverein.**

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

**3 1/4 % Obligationen unseres Instituts**

à pari, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, auf drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung.

Basel, Zürich und St. Gallen, im Juni 1904.

(79)

Die Direktion.



**Aktien-Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett).**

Erste schweizerische Fabrik für elektrisch geschweißte Ketten.

Patent Nr. 27199.

**Ketten aller Art**

für industrielle u. landwirtschaftliche Zwecke  
Grösste Leistungsfähigkeit. — Ketten von  
höchster Tragkraft. (38.)